

大漢公報

The Chinese Times

號四廿月八日八月八 AUGUST
日廿月六年卯癸次歲 1963
頁壹第號八九第卷伍拾式第紙聞新

Thursday 年二十五國民華中
年三六九壹元分
四期星 日五十月八
Vancouver 4, B. C. Vol. 25 No. 98 Page 1

Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/63.

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
Phone MU 5-5941
PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED
"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL
BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA,
AND FOR PAYMENT IN CASH."
年四拾伍佰貳元紀子孔
年柒零玖壹於創肇者導先之報日大華大拿加
戶約特訊電期長之社訊通等社合、社聞新大拿加

國各美	等郵局加	等郵局雲	到海城雲	區北	報費價目表
五元七角	五元七角	五元七角	五元七角	五元七角	每月
五元七角	五元七角	五元七角	五元七角	五元七角	每季
五元七角	五元七角	五元七角	五元七角	五元七角	半年
五元七角	五元七角	五元七角	五元七角	五元七角	全年

今日明天	太陽	陰	晴	多雲	少雲	風	溫	濕	各
五十五	七十	七十五	八十	八十五	九十	九十五	一百	一百一十	一百二十

在中蘇之論戰中首次暴露 對禁試約分歧原因

十年內中共無能力威脅世界

蘇聯莫斯科十五日美聯社電。蘇聯與中共今日在彼等之論戰中。第一次暴露了對於禁試約分歧之原因。莫斯科於一九五八年。拒絕給予中共核子武器。今日新華社向讀者報告蘇聯之拒絕行動。而中共此次之舉動係不願中共一向之聲譽。而作公開之損害蘇聯。

據北京之路透社記者報導。中共今日指責蘇聯於一九五九年以來。便已經與美國陰謀地。作來反對中共。

新華社謂。不單只現在之蘇聯領袖實行他們反對中共之行動。而且早已於一九五九年六月廿日。該時局勢禁試約並未簽署成功跡象之時。已經有了反對中共。而此於一九五九年十月十五日。蘇聯已經撕毀了中蘇間簽定之國防新技術之條約。

該文告謂。蘇聯拒絕給予中共一枚原子彈模型及技術上之信息和關於製造法之消息亦拒絕。

該文告謂。蘇聯此種對於友國之拒絕及損害兄弟國之條約。係於蘇聯總理克氏九月赴美國大衛與時美總統簽署華約之時。一種見解。

中共文告謂。蘇聯首先企圖限制中共及利用不願繼續協助中共之方法來令到中共屈服。同意蘇聯與美友好。隨後。蘇聯見到中共不肯屈服。乃將一切之建築中工業條約撕毀及技術上之返國。企圖令到中共屈服。向蘇低頭而放棄美立場。

蘇聯見到此種壓力。未能迫使中共屈服。故此使與帝國主義國家聯合起來。向中共加予更大之壓力。

該文告謂。因爲上述之事實及見解。中共領袖們認爲若發展中共自己之核子軍力。來對抗美國核子威脅。不能依靠蘇聯。而必須靠自己之努力以求進步。

該文告謂。蘇聯之領袖局勢禁試約。根本上係一種最危險及無見識之談話。而主要目的係維持美蘇之「核霸王」地位而已。

蘇聯爲了反對中共之指責。而在真理報重刊在維也納舉行之世界和平委員會文告。一反中共文告。而指責中共。

該文告謂。指責中共已經破壞了世界其他之和平戰士。贊成局勢禁試約之聲明。

該文告謂。中共之反對局勢禁試約。係爲中共企圖改正中共之政策。中共之政策係作軍備競爭。而令到世界無法和平。

該文告謂。共產主義之和平運動。絕對地反對中共之此種思想。增加核子。而增強世界和平。

該文告謂。中共爲了發展核子。而已經自動地努力去探討此種核子之製造法。

蘇聯總理克氏。反對中共有核子彈。早已經由西方公佈。蘇聯總理克氏訪美之後。便開始拒絕給予中共核子彈。

蘇聯總理克氏指出。在將來十年內。中共並不會有能力來威脅世界和平。而同時彼指出。彼決定對於中共之請求。決不理會。

中共指出。蘇聯之行動係向西方投降。而且指出。蘇聯行將犧牲東德而與西方修好。

美又試地底彈

美聯社華盛頓十五日美聯社電。美國於星期一試地底彈一枚。地底彈係一種新式之核子彈。其威力比之普通核子彈。要大得多。於今日又試地底彈第二枚。此爲自前年試地底彈以後之第二次美國地底彈。而地底彈並未包括在禁試約內。

印度準備中共進攻

印京。新德里路透電。據可靠消息。印度在

會再度復會之時。英美蘇三國之長官定將在聯合國內討論東西方問題。故此美國之舉動。在與蘇聯及北大友國商議各種可能討論之問題。

在聯合國。三國外長可能提出下列兩項主要問題。蘇聯方面要求北大及華沙軍團。國定互不侵犯條約。而美國方面則要求蘇聯方面減少柏林衝突及限制空軍問題。

此兩項問題。最近美國國務卿羅素與蘇聯總理克氏在黑海討論之問題。而據報導。對北大及華沙互不侵犯條約。蘇聯總理克氏並未加予日期限制。

此兩項問題。因爲蘇聯不肯限制日期。因爲彼等要時間來。決中蘇間之分裂關係。其次。彼等要時間給予美國通過局勢禁試約。及予美國足夠時間與北大各國商議。

可是蘇聯總理克氏之口。不侵條約。却令到西方方面甚爲混亂。首先。西德覺得若簽定了互不侵犯條約。無異於外交上承認蘇聯政府。同時蘇聯可以用此條約。而將東德之自治權放入凍藏內。和永遠不能統一德國。

一名中年尼姑自焚抗議越府

南越。西貢十五日美聯社電。一名中年尼姑吳軒氏。於今日在越南海邊之鄉村自焚。作爲抗議政府之自焚。作爲抗議政府之自焚。作爲抗議政府之自焚。

尼泊爾山崩

尼泊爾。吉多度路透電。內政部十二日公佈。星期日因山崩而令此山發生山崩。此山五十里兩村埋於山崖下。至少有一百五十人死。

日本發生地震

日本。東京十五日路透電。今日在東京東部一百廿五里之地。發生地震。令到東京建築物發生動搖。而此次地震甚爲強大。

在瑞士。地震紀錄台指出。此次日本地震。比南國地震大七倍以上。

准許美核彈頭駐於加國領土

加京。奧太瓦訊。加政府准許美核彈頭駐於加國領土。而此項准許。係在政府與美政府達成協議後。而此項准許。係在政府與美政府達成協議後。

加國七月之時 現金缺乏甚大

加國奧太瓦訊。財政部長普頓氏於昨日公佈。七月時。加國之現金缺乏甚大。急遽下降。其原因係美國政府宣佈凡購買外國及加國之公債或其他股票之稅項。而令到美國人民之購買減少。而急遽下降。

又據美國方面之消息。美國政府拒絕加國政府之請求。完全取消此種對加國有害之稅項。

不工作無救濟

在卑詩省葛尼。社會救濟金。經裁減。其理由。有人可以工作。而不肯工作。故此葛尼市長摩亞氏。在市內掛上一牌「不工作無救濟」。而拒絕該等不願工作而領取救濟金的人們。

其他如休本及阿本。二埠市長。車製城市長等。亦主張裁減市長之救濟金。

摩亞市長指出。有很多有工作能力之人。竟然在五年或六年之內。並未工作一天。此並非無職業而係不願工作。

此問題係在卑詩省市長及鄉鎮長會議中提出。

六個教會反對馬票

雲訊。此間七大教會之六個教會。均支持市長烈拉氏之立場。不准馬票作合法之出售。以利用作醫院及教育之用。

而羅馬天主教會則對此問題露出意見。

拘獲劫銀行兩男女

雲訊。星期二在四十一街劫去三千五百元。四十五元。及一名廿餘歲之金髮女郎。以一九五八年。名貴汽車載之逃走。據報警察已經將該男女兩人捕到。

警察於昨日已公佈了彼等之發現。立刻出動搜查。而於灣岸酒店內。將一雙男女劫匪捕到。該時彼等仍有二千元現款。

該男子係與劫匪相同。爲美加省。失業工人。而所阻止及捕者干捉人。

中蘇關係已分裂

現出化惡種一有會

香港。美聯社事分析家費。愛斯氏著論謂。中蘇關係在已經分裂。而達西方觀察家認爲可能個個互相回彼等之大使使國之高點。

彼等謂。因爲中蘇關係低落到如此地步。則北京與莫斯科間之互召大使使國一種自然不過之理論。

然而在此間觀察家及外交家向不會指出。兩國間會斷絕彼等之外交關係。因爲此種行動。根本上對兩國均不會有利。

在另一方面。此向之政治專家謂。因爲最近北京與莫斯科間之公開互相指責。及公開辱罵對方。令到彼等不能不想像。中蘇政府必會有一種關係惡化出現。

一名外交家謂。彼等相信北京與莫斯科間。可能不久召回彼等之大使。而將大使館由代辦所。此種辦法。於最近北京與莫斯科間。已有此種表示。而覺得在此「情形之下。只有如此。能維持兩國間之微妙關係。

總而言之。將來中蘇間之接觸。會變成若干方式之接觸。雖然並未全部切斷關係。但是此種外交上之接觸。可能非大使之接觸。

在過去數週及數個月來。中蘇雙方互相指責。互相辱罵。已經破壞了共產黨一家之真言。「共產黨一家」係爲國際共產黨不參加任何集團國家之前奏曲。以便吸引更多中立國家走向共產陣營去。

即使中蘇兩國將來只係保持微妙及最細微之外交關係。而中蘇兩國仍然繼續運用「共產黨一家」之口號。向中立國家宣傳。以收共產黨之效。中蘇兩國間。雖然爭吵甚高。然而彼等仍依然屬於一個家庭。

蘇聯駐日本廣島會議之代表。雖然在會場內外與中共代表互相交換激烈的辱罵。然而。彼等仍然指出。他們之互相交換意見及立場。只係一種家庭內之糾紛而已。

他謂。一個家庭內。不論怎樣地。但是總有一個時而有劇烈之爭論。然。家庭仍然爲家庭。中蘇兩國之公開論戰。現在甚至到最極端之外交家。亦覺得詫異。而有了迷途之感。

許多專門研究共產主義之專家。以認爲及希望共產黨國家。雖然有分歧及爭論。而作公開。藉以向外宣傳共產黨一家。團結一致。而將共產主義宣傳於世界。

在過去一年來。很多此等專家對於中蘇間之公開論戰。表示十分詫異。

若外交家們謂。自彼等政府傳導中蘇間之公開論戰之報告。現在越來越困難。因爲彼等對於中蘇間之爭。究竟胡亂甚麼。只有作推測而已。

可是美國之高級外交家謂。相信事情。在轉趨趨。而我們已經無法找出一「形容詞」來形容中蘇關係之關係。

美與北大友國 商議應付問題

美聯社華盛頓十五日美聯社電。美國現在已開始與北大友國舉行「商議」。以應付東方局勢之發展。而此項商議。係在政府與美政府達成協議後。

一名中年尼姑 自焚抗議越府

南越。西貢十五日美聯社電。一名中年尼姑吳軒氏。於今日在越南海邊之鄉村自焚。作爲抗議政府之自焚。作爲抗議政府之自焚。

尼泊爾山崩

尼泊爾。吉多度路透電。內政部十二日公佈。星期日因山崩而令此山發生山崩。此山五十里兩村埋於山崖下。至少有一百五十人死。

日本發生地震

日本。東京十五日路透電。今日在東京東部一百廿五里之地。發生地震。令到東京建築物發生動搖。而此次地震甚爲強大。

准許美核彈頭 駐於加國領土

加京。奧太瓦訊。加政府准許美核彈頭駐於加國領土。而此項准許。係在政府與美政府達成協議後。而此項准許。係在政府與美政府達成協議後。

參加本市及附近各埠展覽會。備有...

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumy
101 Main St.



遺囑
及辦理各種文件
代理買賣業

電話 MU, 1-6513

廣濟堂中西藥房
Long Chai Tong
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西著名生
藥藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕育
專醫跌打外科

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家庭照相
結婚照相
護照照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新穎禮服方便顧客

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

何雅慈油色
執照政府
噴油土漆高。接呀。
噴長配色。噴油土漆高。接呀。
電話：MU 1-6816 地址：維多利亞街
A. 3-334 五五〇號

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號 舖街
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B. C. AL 5-3221

粗麵、炸麵、全蛋干麵、淨干麵、銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

司公學強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B. C.
西三一號 哥林比亞街 電話 MU 4-8827

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.

本旅館備有各種房間，設備完善，環境幽雅，服務周到，特別歡迎僑胞光臨。

精造
專辦大宗
中國絲綢男女衣
裝及燈籠傢具蘇杭
貨物應有盡有目
錄印便函索即奉

名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B. C. 電話四〇八二一

明朗的早晨
海外文學叢書 莎莎著
總算盡了我應盡的責任。從而也可了結這件自討苦吃的苦事情。
三天過去了。沒有收到她的信。也不見她來見我。我想她一定不敢
來。同時也不打算發展這「友誼」了。今天星期日。我準備回學校
裏去。走一週。回來便給她寫長信。但我剛穿好衣服。便聽到兩下輕輕的
敲門聲。接著聽著厚厚門的木門響到房裏的聲音。
「麥先生。有位小姐找你。」
我下由得的怔住了。馬上想到可能就是那位女孩子。這倒使我有些
猶疑起來。先前我雖然有過見她的願望。可是却沒有預想過不可避免的
尷尬情況。將可能使我弄得更多麼窘。這種顧慮。是我從沒有過的。
雖然我每年都有一次跟陌生的男女青年——新同學們見面。但是那種情
形却不同於現在的情形呀。但是過去的經驗。却在這一剎那間幫助我鎮
靜下來。在思想感情上。我把她當作我的一位新女同學。而不是陌
生的女孩子。我馬上上去開門。
「你找誰。」
「她望著我。不自在地說。聲音微微的抖動著。」
「麥先生在家嗎。」
「哦。你是黃秀那小姐嗎。」我欠欠身說。
「是的。他不在家麼。」
「請進來坐吧。他馬上就會出來的。」
我把她迎進我的房間。為不使她疑慮。我故意讓門開著。她在籐
椅上坐下來。身子不自然地向前微微的欠著。兩手垂放在膝蓋上。視線
拘束地望著窗外在朝陽下顯得淡黃的山坡。我給她倒了杯茶。後。跟
她相對地在籐椅上坐下來。因為我只有這一張椅子。就在她凝視著窗
外的時候。我迅速的打量了她一眼。她的臉很紅。但兩頰却顯出豐滿
的。因而顯得脹腫。而且還有幾點點雀斑的遺跡。小小的眼睛深藏在豐滿
粗的眉下。差不多使人只見那毛虫似的粗眉而看不見眼睛。這個形象
。使我意識到使她交到朋友——當然是異性的。也許不是因為她的個
性沉靜。而是像貌不好看的。

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

皇帝米 龍皇米
大糯米 大粽葉
栗肉干 涼粉草
咸蛋皮蛋 各種腐乳
甜酸桃菓 消暑醬料
大幫本土瓜菜
鮮肉燒臘
專車送貨 快捷妥當

元發棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

即到大幫
鮮蓮藕瓜
唐山大肉生薑
參蔘，沙蔘，馬蹄！
執手好貨，十足鮮明，
包到滿意。

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-7700

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893

磚樓全層招租
位於打打街西五號三樓。全層招租。地
點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合
堂所、房口、中等家庭之用。
另開有一大房招租。
又打打街西九號。吉舖出租。合寫字樓
之用。如有僑胞欲租者。請電
MU. 5-8841 或到本報洽商。便知詳情。

李和山
承接土木工程。裝修傢俬。修理屋頂。
士德高及油漆。價錢公平。
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave.
Vancouver 13, B. C. AM 6-2827

女中醫黎達民
上海醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥倫比亞街四四號東方旅館對面
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU. 2-1078

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
舖街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥 化妝品 攝影器材 沖晒器材 文房用具 書報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377

西餐館出賣
此餐館位在華埠。架撐齊備。
生意暢旺。取價從廉。有長批
。意欲營斯業者。請來吳國華
辦事處問林昌接洽。或由電話
詢問。定然詳細講明。
△附設營業樓字按揭
△本處常有屋宇商店及工藝業出賣請留意焉
吳國華辦事處啟

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時
電話 683-1935

The Modern Way
To Be Traditionally
Correct
The Bouquet
Invitation
Line
Wedding Invitations
，帖謝，帖請種各
。片名，賤信字英凸文
本報承接印各種中西文件
工作精美。價錢克己。接到定單。
兩星期後可以交貨。

君在伊頓百貨公司交易 值得伊頓之著名担保貨 物包令滿意 否則原銀奉 回所滿意者 即其價值與 務等是也與 伊頓交易最 得君的信心

THE T. EATON CO. LIMITED
CANADA

中西書信 文件契約
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部

新邊麵麵 美味新鮮



水龍修理 曉哥柯承接
承接修理水喉大小工程。工作精細。價錢公道。隨時應命。
電話：AL 5-0495, MU 4-231
地址：AL 5-0495, MU 4-231

各地新聞

火水競銷風潮平息 雙方損失共達千萬

香港八日訊：香港火油公司的一萬富牌火水，自加入本港市場後，因與老牌火水競爭，引起火水公司與老牌火水公司之間的火水競銷風潮。此種火水競銷風潮，由六月九日開始，至六月二十二日結束。據悉，火水競銷風潮，雙方損失共達一千萬元。火水競銷風潮，係由火水公司與老牌火水公司，因火水競銷風潮，而導致火水競銷風潮。火水競銷風潮，係由火水公司與老牌火水公司，因火水競銷風潮，而導致火水競銷風潮。火水競銷風潮，係由火水公司與老牌火水公司，因火水競銷風潮，而導致火水競銷風潮。

澳門運金專利將滿 港澳巨商進行角逐

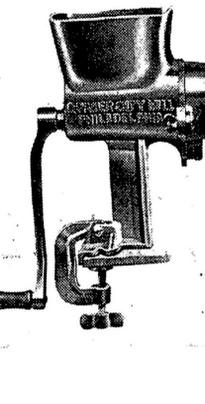
澳門運金專利將滿，港澳巨商進行角逐。據悉，澳門運金專利，將於八月三十一日屆滿。屆時，港澳巨商將進行角逐。澳門運金專利，係由澳門政府，於一九五九年，頒布澳門運金專利法。澳門運金專利法，係指澳門境內，所有之金礦，均歸澳門政府所有。澳門運金專利法，係由澳門政府，於一九五九年，頒布澳門運金專利法。澳門運金專利法，係指澳門境內，所有之金礦，均歸澳門政府所有。

又據指，港九入口超過三百五十萬。大部份都以火水、主要燃料。九龍方面每月耗用低價煤約一百二十萬加侖，而香港方面也要九十萬加侖。現在火水公司的銷額配定，又協議不得低於公價。故預計在一年內，便可賺回這本競爭的損失而有餘。

加拿大信託公司業務
辦公時間：星期一至星期五上午九時至下午五時
△4% 甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄者，則將息撥作本金。利息上生利。儲蓄戶可隨時親臨，或到寄存款或提支。

住家屋
△近李沙街夾廿三街式年新三睡房住宅房土，每間約四萬五千五百元。
△近李沙街夾四十四街式新四睡房住宅房土，每間約四萬七千九百元。
△近李沙街夾四十四街式新四睡房住宅房土，每間約四萬七千九百元。
△近李沙街夾四十四街式新四睡房住宅房土，每間約四萬七千九百元。

明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B.C. 電話 MU 5-8735



本行辦到美國新款磨粉機，每個十九元七角五分。用濕粉或乾粉。如兩用。另多買一枝磨粉機。共銀二十四元五角。時價發行相宜。

雲高華通服務店
本服務店。專門用吸塵機掃除。修理各種機器。並用蒸汽洗滌。機器、汽車、發動機等。與修理水溝。修整或新裝。工作精良。價錢克己。華友。僑胞。極表歡迎。
Vancouver Chinese Service AL 3-6147

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.
MU 3-7847

每日上午十一時至午夜
放映最新市定名貴
影片及次放映
每星期六、日、假期
下午六時四十五分
開始放映最新影片
歡迎光臨

店旅大花蓮 Lotus Hotel
ABBOTT ST., VANCOUVER 4, B.C. 電話 MU 1-9541
每日起二日每租房

店旅滙老百 Broadway Hotel
101 E. HASTINGS ST. 電話 MU 1-3445

中國洪門民治黨 第十四屆職員表

執行委員	雷樹發	劉子平	劉周炎
監察委員	雷家幸	陳文均	潘會洪
名譽主任委員	陳三	雷恩	林啓
主任秘書	劉子平	劉周炎	潘會洪
副主任秘書	陳文均	潘會洪	林啓
財政主任	劉周炎	潘會洪	林啓
總務主任	黃祖勳	楊九	陳錫林
組訓主任	陳科	周九	陳錫林
宣傳主任	雷恩	李百祥	陳錫林
總幹事	雷恩	李百祥	陳錫林
總幹事	雷恩	李百祥	陳錫林

達權社雲洪達實業部 職員表

總理	王華進	雷國蘭	財政	趙榮傑
副總理	林伯勝	雷國蘭	財政	趙榮傑
董事	周玉生	梁聘新	伍澤瀾	
吳一平	呂定國	林文振		
李國榮	雷紹賢	余喜		
黃敦灼	林國傑	簡建平		
謝捷予	關邦健			

國產佳品大幫運到

青島威脆花生 大連蘇炸魚
上海純淨蜜糖 松江油燉白魚
廈門黃標蒜油 煙台番茄鱈魚
山東油燉鱈魚 天津糖水雪梨
天津油燉海螺 長城牌白桃菓

●全加總代理中國冰霜大明蝦 供大量

南洋商業銀行
香港註冊
香港外匯授權銀行 經營銀行一切業務

本行 華僑服務部 辦理
華僑匯款——全國通匯 解款迅速
華僑存款——安全便利 利息優厚
香港解款——一即收即解 快捷妥當

代買匯單 代管產業 代收房租 購物辦貨
及其他各項業務委託均竭誠妥為服務
備有簡章 歡迎函索

本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG
電報掛號：“0596”或“NANYANGBANK”

初到加拿大 鵝鵝皮蛋

滋補養生 衛生之道 請君嘗試

太平洋旅行社
MATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG
GENERAL AGENTS FOR CANADA
HOTEL AMBASSADOR

中和公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: MU 3-3558

Agents For Orient & Pacific Lines

介紹香港新酒店
香港九龍國賓酒店。為香港最近代化新型之酒店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候溫和。舉凡適合各種新式設備。應有盡有。日房舍精潔。招待週到。同海貴客。欲預定在港住宿或過往同胞。請向本社接洽。本社被委為該酒店之全加總代理。

